



SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

epost Connect

Solicitation Closes - L'invitation prend fin

At - à :
2:00 PM - 14:00

On - le :
April 3, 2023

Time Zone - Fuseau Horaire :
Daylight Saving Time

Title - Sujet Translation Services for the Transportation of Dangerous Goods Directorate		Amendment No. - N° modif. #2
Solicitation No. N° de l'invitation T8080-220640	Date of Amendment Date de modification March 29, 2023	
Address enquiries to : - Adresser toute demande de renseignements à : Natasha Blackstein Telephone No. - N° de telephone 343-550-2321 E-Mail Address - Courriel Natasha.blackstein@tc.gc.ca		
Destination See herein - Voir aux présentes		

Instructions: Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions : Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Delivery required OR requested Livraison exigée OR demandée See herein - Voir aux présentes OR [Insert date] - [Insérer la date]	Delivery offered Livraison proposée Not applicable - Sans objet
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print): La personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) :	
Name - Nom	Title - Titre
Signature	Date

THIS SOLICITATION AMENDMENT IS RAISED TO:

1. Provide clarification and answers to questions from potential suppliers

THIS SOLICITATION IS HEREBY AMENDED AS FOLLOWS:

QUESTIONS AND ANSWERS:

Question 1	What would be the estimated value of the resulting contract?
Answer 1	<i>TC has an estimated budget for translation between 100,000 to \$200,000 for this fiscal year.</i>
Question 2	Can you provide an estimate in good faith of possible annual volume in words?
Answer 2	<i>The estimated annual volume is 558,228 words.</i>
Question 3	Is the general knowledge of the translator in technical translation accepted, or must the translator have knowledge of Dangerous Goods Transportation?
Answer 3	<i>The bidder should have experience translating technical/specialized documents related to Dangerous Goods.</i>
Question 4	We would like to confirm if a California-based company is eligible to participate in the bidding process.
Answer 4	Yes

THIS SOLICITATION IS HEREBY AMENDED AS FOLLOWS:

- 1.1 DELETE 6.7.1 Basis of Payment in its entirety and REPLACE with the following.

1. Canada's total liability to the Contractor under the Contract must not exceed \$ _____. Customs duties are included and Applicable Taxes are extra.
2. No increase in the total liability of Canada or in the price of the Work resulting from any design changes, modifications or interpretations of the Work, will be authorized or paid to the Contractor unless these design changes, modifications or interpretations have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work. The Contractor must not perform any work or provide any service that would result in Canada's total liability being exceeded before obtaining the written approval of the Contracting Authority. The Contractor must notify the Contracting Authority in writing as to the adequacy of this sum:
 - a. when it is 75% committed, or

- b. four months before the contract expiry date, or
- c. as soon as the Contractor considers that the contract funds provided are inadequate for the completion of the Work,

whichever comes first.

- 3. If the notification is for inadequate contract funds, the Contractor must provide to the Contracting Authority a written estimate for the additional funds required. Provision of such information by the Contractor does not increase Canada's liability.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN THE SAME.